

## DOHODA O UROVNANÍ

uzatvorená v zmysle § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Dohoda“) medzi:

1.)

Obchodné meno: **Železnice Slovenskej republiky**  
Miesto podnikania: Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
IČO: 31 364 501  
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka 312/B  
V mene ktorej koná: Ing. Radoslav Štefánek, generálny riaditeľ  
(ďalej len „**Účastník 1**“)

a

2.)

Obchodné meno: **LOKORAIL, a.s.**  
Miesto podnikania: Horárska 12, 821 09 Bratislava  
IČO: 36 564 443  
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka 3803/B  
V mene ktorej koná: Ing. David Kostelník, predseda predstavenstva  
Ing. Ján Birošík, člen predstavenstva  
(ďalej len „**Účastník 2**“)

a

2.)

Obchodné meno: **Generali Česká pojišťovna, a.s.**  
Sídlo: Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika  
IČO: 452 72 956  
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 1464  
Podnikajúca na Slovensku prostredníctvom svojej organizačnej zložky podniku zahraničnej osoby:  
Obchodné meno: **Generali Poist'ovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu**  
Sídlo: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 54 228 573  
Zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č. 8774/B  
člen Skupiny Generali, zapísanej v talianskom registri poisťovacích skupín, vedenom IVASS, pod č. 026.  
Konajúca: Mgr. Michalom Marendiakom, riaditeľom útvaru Financie SK  
Mgr. Pavlom Cvachom, manažérom útvaru Právne služby

(ďalej len „**Účastník 3**“)

(ďalej **Účastník 1**, **Účastník 2** a **Účastník 3** spolu aj ako „**Účastníci dohody**“)

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Dňa 16.02. 2019 došlo v obvode železničnej stanice Krompachy na výhybke č. 30 v 144,628 kilometri k vykoľajeniu vlaku *Účastníka 2* (ďalej len „*Dopravná nehoda*“). V dôsledku *Dopravnej nehody* vznikla *Účastníkovi 1* škoda, ktorú vyčíslil ako ním vynaložené náklady na uvedenie poškodených vecí do pôvodného prevádzkového stavu vo výške 1.205.445,42 Eur.
2. Podľa názoru *Účastníka 1*, ku vzniku *Dopravnej nehody* došlo výlučne nevyhovujúcim technickým stavom vozňa č. 33 56 542 3121-6 patriaceho *Účastníkovi 2*, spočívajúcim v posunutí obruče na kotúči kolesa.
3. *Účastník 2* ako poistený má u *Účastníka 3* ako poisťovateľa na obdobie vzniku *Dopravnej nehody* uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom činnosti *Účastníka 2* ako prevádzkovateľa dopravy na celoštátnych a regionálnych dráhach a v súvislosti s prevádzkovaním dráhy. *Dopravná nehoda* je evidovaná u *Účastníka 3* ako poistná udalosť pod č. 4090035991.
4. Podľa názoru *Účastníka 2* a *Účastníka 3*, na vzniku *Dopravnej nehody* sa spolupodieľal aj technický stav výhybky č. 30 patriacej *Účastníkovi 1*, a to v rozsahu nie menšom ako 50 %. *Účastník 2* a *Účastník 3* zároveň nesúhlasia s výškou škody určenej *Účastníkom 1*, ktorá mu mala vzniknúť v dôsledku *Dopravnej nehody*, a to najmä z toho dôvodu, že spôsob jej určenia a jej výška neprihliada na majetkový prospech získaný *Účastníkom 1* v dôsledku ním vykonaného odstránenia škody.
5. V konaní vedenom na Okresnom súde Spišská Nová Ves pod sp.zn. 13Cb/17/2021 sa *Účastník 1* dožaduje zaviazat' *Účastníka 2* povinnosťou zaplatiť mu, po úpravách podanej žaloby, sumu 198.934,54 Eur, ktorá má predstavovať škodu spôsobenú *Účastníkovi 1* v dôsledku *Dopravnej nehody* a ktorá nebola nahradená poisťovateľom *Účastníka 1* z majetkového poistenia, úrok z omeškania vo výške 5,00% ročne zo žalovanej istiny odo dňa nasledujúceho po dni doručenia žaloby *Účastníkovi 2* a náhradu trov konania (ďalej len „*Súdne konanie*“). *Účastník 3* sa účastní *Súdneho konania* ako intervenient na strane žalovaného. Ku dňu uzatvorenia tejto *Dohody* nebolo *Súdne konanie* právoplatne ukončené, pričom *Účastník 2* a *Účastník 3* sa v ňom aktívne bránia.
6. Nároky, ktoré sú predmetom urovnania podľa tejto *Dohody* predstavujú akékoľvek peňažné i nepeňažné nároky *Účastníka 1* voči *Účastníkovi 2* vzniknuté z *Dopravnej nehody*, a to bez ohľadu na skutočnosť, či sú alebo nie sú predmetom *Súdneho konania* (ďalej len „*Sporné nároky*“).
7. *Účastníci dohody* súbežne vyhlasujú, že je ich spoločnou vôľou dospieť k rýchlemu a hospodárnemu vyriešeniu veci a k urovnaniu akýchkoľvek a všetkých *Sporných nárokov*, za účelom čoho uzatvárajú túto *Dohodu*.

## Článok II. Predmet Dohody a Urovanie

1. Predmetom *Dohody* je urovanie všetkých *Sporných nárokov Účastníkov dohody*. *Sporné nároky* sa účinnosťou tejto *Dohody* nahrádzajú nárokmi uvedenými v bode 2., 5. až 8. a 10. tohto článku *Dohody*.
2. *Účastník 2* sa uzatvorením *Dohody* zaväzuje zaplatiť *Účastníkovi 1* sumu **150.000,00 EUR** (slovom: stopäťdesiat tisíc eur a nula eurocentov) (ďalej len „*Suma urovnania*“), a to bankovým prevodom na účet patriaci *Účastníkovi 1*, IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012, pod VS: [13Cb172021](#). *Suma urovnania* je celková a konečná výška nároku *Účastníka 1* voči *Účastníkovi 2* z urovnania všetkých *Sporných nárokov*.
3. Závazok podľa bodu 2. tohto článku *Dohody* sa *Účastník 2* zaväzuje splniť v lehote 30 dní od podpisu *Dohody* všetkými *Účastníkmi dohody*.
4. *Účastníci dohody* sa dohodli, že za splnenie záväzku *Účastníka 2* v zmysle tejto *Dohody* sa bude považovať aj plnenie vykonané *Účastníkom 3*, a to v rozsahu, v akom bude toto plnenie *Účastníka 3* vykonané.
5. *Účastník 1* sa uzatvorením *Dohody* zaväzuje najneskôr do 5 (piatich) pracovných dní od pripísania celej *Sumy urovnania* na účet *Účastníka 1* uvedený v bode 2. tohto článku *Dohody*, doručiť na Okresný súd Spišská Nová Ves pod sp.zn. 13Cb/17/2021 späťvzatie žaloby v celom rozsahu a uskutočniť všetky kroky, ktoré sú nevyhnutné k právoplatnému zastaveniu *Súdneho konania*. Text späťvzatia žaloby musí výslovne obsahovať, že *Účastník 1* si neuplatňuje nárok na náhradu trov súdneho konania, *Účastník 1* tieto nebude ani vyčísl'ovať a požiada konajúci súd, aby nepriznal žiadnej zo strán sporu náhradu trov konania. *Účastník 1* je povinný podanie späťvzatia žaloby bez zbytočného odkladu po jeho odoslaní *Účastníkovi 3* preukázať.

6. Ak by Okresný súd Spišská Nové Ves napriek splneniu záväzku podľa predchádzajúceho bodu, zaviazal *Účastníka 2 a/alebo Účastníka 3* na náhradu akýchkoľvek trov konania *Účastníka 1, Účastník 1* sa zaväzuje, že si takto priznanú náhradu trov konania nebude voči *Účastníkovi 2 a/alebo Účastníkovi 3* uplatňovať a na požiadanie sa bezodkladne písomne vzdá nároku na ich úhradu. V prípade ak v Súdnom konaní vzniknú trovy štátu, tieto sa *Účastník 1 a Účastník 2* zaväzujú znášať pomerne, bez ohľadu na skutočnosť, ktorá strana sporu bude súdom zaviazaná na ich úhradu.
7. V prípade, ak dôjde k porušeniu akéhokoľvek záväzku *Účastníka 1* podľa bodu 5. alebo 6. tohto článku *Dohody*, bude *Účastník 1* povinný zaplatiť *Účastníkovi 2 a Účastníkovi 3* spoločne zmluvnú pokutu vo výške 10.000,00 EUR (slovom: desaťtisíc eur a nula eurocentov) v lehote do 5 (piatich) pracovných dní od doručenia výzvy *Účastníka 2* alebo *Účastníka 3*; tým nie je v žiadnom rozsahu dotknutý nárok *Účastníka dohody* na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku porušenia takejto povinnosti *Účastníka 1* vznikne.
8. *Účastník 2 a Účastník 3* sa zaväzujú, že ak budú zo strany súdu v *Súdnom konaní* vyzvaní na vyjadrenie súhlasu so späťvzatím žaloby *Účastníkom 1, Účastník 2 a Účastník 3* bez zbytočného odkladu vyjadrí súhlas s takýmto späťvzatím. *Účastník 2 a Účastník 3* sa rovnako zaväzujú neuplatňovať si v *Súdnom konaní* nárok na náhradu trov konania a tento nebudú ani vyčíslňovať.
9. *Účastníci dohody* vyhlasujú, že uzatvorením tejto *Dohody* a následným splnením ich záväzkov z nej vyplývajúcich považujú všetky *Sporné nároky*, vzájomné práva, povinnosti súvisiace s *Dopravnou nehodou* za urovnané v celom rozsahu.
10. *Účastníci dohody* sa zaväzujú, že v budúcnosti si nebudú uplatňovať a nebudú ani vymáhať, súdnu alebo inou cestou, voči ostatným *Účastníkom dohody* žiadne nároky, ktoré sa viažu alebo vyplývajú z *Dopravnej nehody*.
11. *Účastníci tejto Dohody* sa zaväzujú, že kedykoľvek po dni uzatvorenia *Dohody* nevyužijú, neposkytnú ani neoznámia akejkolvek tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu ostatných *Účastníkov tejto Dohody* akékoľvek informácie obsiahnuté v tejto *Dohode a/alebo* týkajúce sa *Súdneho konania a/alebo* rokovania o urovaní *Sporných nárokov* (ďalej len „*Dôverné informácie*“), s výnimkou na základe zákona alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne. *Účastníci dohody* sa osobitne zaväzujú neposkytnúť žiadne *Dôverné informácie* súdu v *Súdnom konaní*, s výnimkou tej samotnej informácie, že medzi *Účastníkmi dohody* došlo k uzatvoreniu dohody o urovaní.
12. *Účastníci* sa zaväzujú vynaložiť všetko potrebné úsilie, aby zabránili neoprávnenému zverejneniu alebo úniku *Dôverných informácií* o vyššie uvedенých záležitostiach tretím osobám.
13. V prípade, ak dôjde k porušeniu záväzku uvedeného v bode 10., 11. a/alebo 12. tohto článku *Dohody, Účastník dohody*, ktorý sa dopustil porušenia, je povinný, a to aj opakovane, zaplatiť ostatným *Účastníkom dohody* spoločne zmluvnú pokutu vo výške 10.000,00 EUR (slovom: desaťtisíc eur a nula eurocentov) v lehote do 5 (piatich) pracovných dní od doručenia výzvy ktoréhokoľvek z ostatných *Účastníkov dohody*; tým nie je v žiadnom rozsahu dotknutý nárok *Účastníka dohody* na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku porušenia takejto povinnosti príslušným *Účastníkom dohody* vznikne.
14. V prípade ak dôjde k porušeniu povinností niektorého *Účastníka dohody* v zmysle bodu 10. tohto článku *Dohody*, ostatní *Účastníci dohody* sú oprávnení od tejto *Dohody* písomne odstúpiť (každý aj samostatne). Odstúpenie od *Dohody* nadobúda účinnosť doručením *Účastníkovi dohody*, ktorý sa dopustil porušenia, a vzťahuje sa na všetky práva a povinnosti vyplývajúce z *Dohody*, s výnimkou práva na zmluvnú pokutu v zmysle bodu 7. a 13. tohto článku *Dohody*, povinnosti mlčanlivosti v zmysle bodu 11. a 12. tohto článku *Dohody* a nároku na náhradu škody spôsobenej ostatným *Účastníkom dohody* v dôsledku tohto porušenia. Odstúpením od *Dohody* sú *Účastníci dohody* povinní navzájom si vydať plnenia prijaté od ostatných *Účastníkov dohody* na základe tejto *Dohody*.

### **Článok III. Záverečné ustanovenia**

1. *Dohoda* nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými *Účastníkmi dohody* a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. *Dohoda* je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, z ktorých každý *Účastník dohody* obdrží po 1 (jednom)

vyhotovení.

3. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto *Dohody* sa budú riadiť príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
4. *Dohodu* možno meniť výlučne formou priebežne očíslovaných písomných dodatkov alebo dohôd podpísaných všetkými *Účastníkmi dohody*.
5. Ak by niektoré ustanovenia *Dohody* mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí *Dohody*, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení *Dohody*. Namiesto neplatných ustanovení *Dohody* sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojim obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu *Dohody*.
6. *Účastníci dohody* vyhlasujú, že si *Dohodu* pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a *Dohoda* predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v *Dohode* *Účastníci dohody* považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. *Účastníci dohody* na znak svojho súhlasu s obsahom *Dohody* túto *Dohodu* podpisujú.

Účastník 1:

V Bratislave dňa

.....  
**Železnice Slovenskej republiky**

Ing. Radoslav Štefánek  
generálny riaditeľ

Účastník 2:

V Bratislave dňa

.....  
**LOKORAIL, a.s.**

Ing. David Kostelník  
predseda predstavenstva

.....  
**LOKORAIL, a.s.**

Ing. Ján Birošík  
člen predstavenstva

Účastník 3:

V Bratislave dňa

.....  
**Generali Česká pojišťovna, a. s.**

Mgr. Michal Marendiak  
riaditeľ útvaru Financie SK

.....  
**Generali Česká pojišťovna, a. s.**

Mgr. Pavol Cvacho  
manažér útvaru Právne služby